



NEGERI PERAK

# Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA

*GOVERNMENT OF PERAK GAZETTE*

*PUBLISHED BY AUTHORITY*

---

---

Jil. 66  
Bil. 8

**11hb April 2013**

*TAMBAHAN No. 8  
PERUNDANGAN*

---

---

**Pk. P.U. 12.**

AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976

UNDANG-UNDANG KECIL PUSAT KECANTIKAN DAN PENJAGAAN  
KESIHATAN (MAJLIS PERBANDARAN TAIPING) 2013

---

SUSUNAN UNDANG-UNDANG KECIL

---

BAHAGIAN I

PERMULAAN

Undang-  
undang  
kecil

1. Nama, pemakaian dan permulaan kuat kuasa
2. Tafsiran

BAHAGIAN II

PELESENAN

3. Larangan pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan tanpa lesen
4. Permohonan lesen

Undang-  
undang  
kecil

5. Lesen tidak boleh dipindah milik
6. Fi tidak boleh dibayar balik
7. Deposit
8. Penggantungan atau pembatalan lesen
9. Tempoh sah lesen
10. Lesen hendaklah dipamerkan dan dikemukakan
11. Jenis rawatan hendaklah dinyatakan
12. Ketidaklayakan
13. Larangan

### BAHAGIAN III PEKERJA

14. Daftar pekerja dan pelanggan
15. Pemeriksaan kesihatan
16. Pakaian seragam

### BAHAGIAN IV PREMIS

17. Papan tanda
18. Waktu menjalankan perniagaan
19. Penyekatan keseluruhan tempat mengurus, dsb. tidak dibenarkan
20. Pintu premis
21. Gantiudara dan cahaya
22. Peralatan mencegah kebakaran, tangga, jalan keluar dan pintu
23. Bekalan air
24. Keperluan kebersihan
25. Penyelenggaraan kebersihan
26. Pembuangan sampah
27. Penyelenggaraan dan kebersihan am

### BAHAGIAN V PENGUATKUASAAN

28. Kuasa untuk masuk dan memeriksa
29. Pengeledahan
30. Pemeriksaan ke atas orang perempuan
31. Penyitaan

Undang-  
undang  
kecil

32. Pelucuthakan
33. Pelucuthakan jika ada pendakwaan
34. Pelucuthakan jika tiada pendakwaan
35. Tiada kos atau gantirugi berbangkit daripada penyitaan boleh didapatkan
36. Kuasa untuk menutup pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan
37. Kuasa menangkap
38. Pihak Berkuasa Melesen tidak bertanggungjawab terhadap kerugian atau kerosakan
39. Halangan, dsb.

#### BAHAGIAN VI PELBAGAI

40. Pendakwaan
41. Pengkompaunan kesalahan
42. Penalti

JADUAL

## AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976

UNDANG-UNDANG KECIL PUSAT KECANTIKAN DAN PENJAGAAN  
KESIHATAN (MAJLIS PERBANDARAN TAIPING) 2013

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 102 Akta Kerajaan Tempatan 1976 [*Akta 171*], Majlis Perbandaran Taiping membuat dan menurut seksyen 103 Akta tersebut, Pihak Berkuasa Negeri mengesahkan undang-undang kecil yang berikut:

## BAHAGIAN I

## PERMULAAN

**Nama, pemakaian dan permulaan kuat kuasa**

1. (1) Undang-Undang Kecil ini bolehlah dinamakan **Undang-Undang Kecil Pusat Kecantikan Dan Penjagaan Kesihatan (Majlis Perbandaran Taiping) 2013** dan hendaklah terpakai hanya bagi kawasan Majlis Perbandaran Taiping sahaja.

(2) Undang-Undang Kecil ini mula berkuat kuasa pada tarikh ia disiarkan dalam *Warta*.

**Tafsiran**

2. Dalam Undang-Undang Kecil ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

“dadah” hendaklah mempunyai makna yang sama di bawah Akta Jualan Dadah 1952 [*Akta 368*];

“dandan rambut” termasuklah gunting rambut, kerinting rambut, mewarna rambut, mencukur, mensyampu dan operasi lain yang sama yang biasanya dilakukan oleh seorang pendandan rambut sama ada dengan menggunakan tangan, alat elektrik atau dengan menggunakan apa-apa serbuk, krim atau larutan atau dengan apa-apa gabungan kaedah itu;

“katil” termasuklah kerusi panjang atau kerusi yang boleh dijatuhkan bahagian belakangnya untuk pelanggan berbaring;

“kosmetik” ertinya apa-apa bahan atau sediaan yang digunakan atau boleh digunakan dalam atau untuk merawat atau menjaga kulit muka, kulit, rambut, gigi, kuku atau mana-mana bahagian badan dan termasuk kelengkapan dandanan diri;

“Majlis” ertinya Majlis Perbandaran Taiping;

“Pegawai Kesihatan” hendaklah mempunyai makna seperti yang diberikan di bawah Akta Kerajaan Tempatan 1976 [*Akta 171*];

“Pegawai Perubatan” ertinya seorang pegawai perubatan yang digaji oleh Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai perubatan yang berdaftar di bawah Akta Perubatan 1971 [*Akta 50*];

“pelanggan” ertinya orang yang mendapatkan rawatan di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan;

“penduduk” hendaklah mempunyai erti yang sama yang diberikan kepadanya di bawah Akta Kerajaan Tempatan 1976 [*Akta 171*];

“Pihak Berkuasa Melesen” ertinya Yang Dipertua atau Setiausaha sesuatu Pihak Berkuasa Tempatan atau mana-mana Pegawai Yang Diberi Kuasa secara bertulis oleh Yang Dipertuanya;

“pusat kecantikan” ertinya mana-mana premis yang digunakan untuk memberikan rawatan kecantikan atau dandanan rambut tetapi tidak termasuk hospital atau klinik di mana pesakit dirawat di bawah pengawasan Pegawai Perubatan yang berdaftar di bawah Akta Perubatan 1971 [*Akta 50*], rumah sakit, rumah orang tua atau rumah untuk pemulihan atau mana-mana establismen lain yang sama dengannya. Jenis rawatan adalah seperti di Jadual Kedua;

“pusat penjagaan kesihatan” ertinya mana-mana premis yang digunakan untuk memberikan urutan, rawatan atau latihan kecergasan fizikal dengan atau tanpa peralatan. Jenis rawatan adalah seperti di Jadual Ketiga;

“rawatan” ertinya apa-apa rawatan kecantikan, rawatan jari dan kuku tangan dan kaki, dandanan rambut, mandi wap atau apa-apa mandian lain yang istimewa, rawatan kaki, rawatan menggunakan elektrik, melangsing badan atau apa-apa rawatan lain yang sama atau latihan kecergasan fizikal dengan atau tanpa peralatan;

“rawatan herba” ertinya apa-apa rawatan yang menggunakan bahan herba atau campuran bahan herba yang dihasilkan daripada proses pengeringan, perahan atau pengecuan, tetapi tanpa memenuhi apa-apa proses lain, bahan semula jadi atau daripada tumbuhan atau mineral atau apa-apa bahagian lain daripada bahan atau bahan-bahan sedemikian;

“rawatan kecantikan” ertinya apa-apa rawatan yang menggunakan kosmetik atau rawatan herba badan atau mana-mana bahagian badan, muka atau rambut untuk merawat atau memulihkan kulit badan atau muka, melangsingkan badan, urutan muka, urutan tangan, urutan kaki, urutan seluruh badan, dandanan rambut, rawatan jari, dan kuku tangan dan kaki, sauna atau mandian herba dan spa tetapi tidak termasuk pembedahan plastik;

“tuan punya” hendaklah mempunyai erti yang sama yang diberikan kepadanya di bawah Akta Kerajaan Tempatan 1976 [*Akta 171*]; dan

“Yang Dipertua” ertinya Yang Dipertua Majlis Perbandaran Taiping.

---

BAHAGIAN II  
PELESENAN

**Larangan mengadakan pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan tanpa lesen**

3. Tiada seorang pun boleh mengendalikan sesuatu pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan tanpa lesen yang dikeluarkan oleh Pihak Berkuasa Melesen di bawah Undang-Undang Kecil ini.

**Permohonan lesen**

4. (1) Sesuatu permohonan untuk mendapatkan atau memperbaharui lesen hendaklah dibuat mengikut apa-apa bentuk yang ditentukan oleh Pihak Berkuasa Melesen.

(2) Pihak Berkuasa Melesen boleh mengarahkan mana-mana pemohon supaya hadir sendiri atau dalam hal sesuatu perbadanan atau firma, oleh seorang pengarah, pekerja atau mana-mana orang yang diberi kuasa oleh perbadanan atau firma tersebut, semasa pengeluaran atau pembaharuan lesen.

(3) Mana-mana pemohon hendaklah membuat pembayaran fi pemrosesan seperti yang ditetapkan di dalam Jadual Pertama semasa permohonan dikemukakan dan fi pemrosesan tidak akan dikembalikan sama ada permohonan diluluskan atau tidak diluluskan oleh Pihak Berkuasa Melesen.

(4) Apabila permohonan itu diluluskan, Pihak Berkuasa Melesen bolehlah mengeluarkan lesen yang tertakluk kepada—

- (a) pembayaran deposit seperti jumlah yang ditetapkan oleh Pihak Berkuasa Melesen sebagai jaminan untuk memastikan bahawa peruntukan Undang-Undang Kecil ini dan syarat lesen dipatuhi;
- (b) pembayaran apa-apa fi yang ditetapkan di dalam Jadual Kedua dan Ketiga; dan
- (c) apa-apa syarat atau sekatan yang dinyatakan didalamnya.

(5) Lesen tersebut hendaklah dalam bentuk yang boleh ditentukan oleh Pihak Berkuasa Melesen.

(6) Pihak Berkuasa Melesen boleh mengeluarkan lesen bagi tempoh tidak melebihi tiga tahun dan boleh diperbaharui, tertakluk kepada permohonan pembaharuan yang dibuat kepada Pihak Berkuasa Melesen dan bayaran fi sebagaimana yang ditetapkan dalam Jadual.

**Lesen tidak boleh dipindah milik**

5. Sesuatu lesen pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan tidak boleh dipindah milik melainkan dengan kebenaran bertulis daripada Pihak Berkuasa Melesen.

**Fi tidak boleh dibayar balik**

6. Fi lesen yang telah dibayar di bawah Undang-Undang Kecil ini tidak boleh dikembalikan.

## **Deposit**

7. (1) Deposit yang dibayar di bawah subperenggan 4(4)(a) hendaklah mengikut jumlah seperti yang ditentukan oleh Pihak Berkuasa Melesen.

(2) Pihak Berkuasa Melesen boleh melupuskan deposit sepenuhnya atau sebahagiannya sekiranya Pihak Berkuasa Melesen berpuas hati bahawa terdapatnya pelanggaran syarat dan sekatan lesen pada pembatalan lesen sebelum tarikh tamat atau pelanggaran mana-mana peruntukan Undang-Undang Kecil ini.

(3) Lesen hendaklah terbatal apabila deposit dilupuskan, melainkan dibenarkan oleh Pihak Berkuasa Melesen dengan permohonan dari pemegang lesen untuk melanjutkan lesen dan tertakluk kepada pembayaran semula deposit sekiranya dilupuskan.

(4) Pembayaran deposit di bawah subperenggan 4(4)(a) hendaklah, melainkan dilupuskan menurut perenggan (2), dikembalikan tanpa sebarang faedah selepas pemegang lesen menamatkan pengendalian pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan dan selepas penyerahan balik lesen kepada Pihak Berkuasa Melesen sekiranya lesen itu belum tamat.

## **Penggantungan atau pembatalan lesen**

8. (1) Pihak Berkuasa Melesen boleh pada bila-bila masa menggantung atau membatalkan suatu lesen yang dikeluarkan di bawah Undang-Undang Kecil ini sekiranya telah berlaku kegagalan mematuhi mana-mana peruntukan Undang-Undang Kecil ini atau pelanggaran apa-apa syarat atau sekatan lesen.

(2) Mana-mana orang yang menjalankan atau menguruskan suatu pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan semasa tempoh penggantungan lesen atau setelah lesen dibatalkan di bawah Undang-Undang Kecil ini adalah melakukan suatu kesalahan.

## **Tempoh sah lesen**

9. (1) Sesuatu lesen jika tidak digantung atau dibatalkan terlebih dahulu hendaklah terus berkuat kuasa dalam tempoh yang tidak kurang dua belas bulan dari tarikh kuat kuasa dan hendaklah diperbaharui pada atau sebelum tarikh tamat.

(2) Walau apapun dalam Undang-Undang Kecil ini, Pihak Berkuasa Melesen boleh mengeluarkan lesen yang sah berkuat kuasa selama tempoh tidak lebih tiga puluh enam bulan dari tarikh kuat kuasa lesen berkenaan.

## **Lesen hendaklah dipamerkan dan dikemukakan**

10. (1) Seseorang pemegang lesen hendaklah mempamerkan lesennya pada sepanjang masa di suatu tempat yang mudah dilihat di dalam pusat kecantikan dan penjagaan kesihatannya dan hendaklah mengemukakannya sekiranya dikehendaki berbuat demikian oleh Pihak Berkuasa Melesen atau mana-mana pegawai yang diberi kuasa.

(2) Seseorang pemegang lesen yang gagal untuk mempamer atau mengemukakan lesennya di bawah perenggan (1) melakukan suatu kesalahan dan apabila disabitkan bolehlah dikenakan hukuman denda yang tidak melebihi lima ratus ringgit atau penjara tidak melebihi enam bulan atau kedua-duanya.

(3) Bagi maksud peruntukan ini, suatu rujukan kepada “Lesen” hendaklah termasuk suatu salinan yang disahkan oleh Pihak Berkuasa Melesen sebagai suatu salinan benar lesen.

### **Jenis rawatan hendaklah dinyatakan**

11. Lesen pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan hendaklah menyatakan jenis rawatan yang dibenarkan di premis tersebut.

### **Ketidaklayakan**

12. Tiada lesen boleh dikeluarkan—

- (a) kepada seorang pemohon di bawah umur dua puluh satu tahun;
- (b) kepada seorang pemohon berdasarkan rekod Pihak Berkuasa Melesen, merupakan pemegang lesen tetapi lesennya telah dibatalkan disebabkan kegagalan mematuhi mana-mana peruntukan Undang-Undang Kecil ini atau telah melanggar mana-mana syarat atau sekatan lesen;
- (c) bagi mana-mana premis yang pada pendapat Pihak Berkuasa Melesen tidak sesuai untuk menjalankan suatu pusat kecantikan atau penjagaan kesihatan;
- (d) sekiranya pemohon gagal memberikan aku janji bahawa orang yang berkecualan sahaja akan diambil bekerja; atau
- (e) bagi pusat penjagaan kesihatan di mana apa-apa urutan atau lain-lain rawatan penyembuhan diberi atau mungkin diberi oleh mana-mana orang yang pada pendapat Pihak Berkuasa Melesen tidak memiliki kelayakan teknik yang perlu.

### **Larangan**

13. Tiada seorang pemegang lesen boleh—

- (a) membenarkan mana-mana orang yang diketahuinya atau disyaknya dengan munasabah menghidap sesuatu penyakit berjangkit atau penyakit boleh merebak memasuki pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan;
- (b) mengambil bekerja di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan mana-mana orang yang diketahuinya dan dipercayainya dengan munasabah menghidap suatu penyakit berjangkit atau penyakit boleh merebak;
- (c) mengambil bekerja di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan orang yang tidak memiliki dokumen pengenalan diri yang sah atau apa-apa dokumen pengenalan lain yang sah;
- (d) membenarkan mana-mana orang yang diketahuinya atau dia mempunyai sebab yang munasabah untuk mempercayai mempunyai watak yang jahat berada dalam pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan;
- (e) mengambil bekerja di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatannya mana-mana orang yang diketahuinya atau dia mempunyai sebab untuk mempercayai ialah seorang pelacur atau seorang yang berkelakuan buruk;

- (f) mengambil bekerja di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatannya mana-mana orang di bawah umur lapan belas tahun;
- (g) mengambil bekerja tukang urut, di premis penjagaan kesihatan mana-mana orang di bawah umur dua puluh satu tahun;
- (h) membenarkan apa-apa perjudian, salah guna dadah, pelacuran atau apa-apa bentuk perbuatan yang menyebabkan kacauganggu, gangguan, kecederaan atau bising kepada penduduk di kawasan persekitaran pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan;
- (i) membenarkan apa-apa makanan atau minuman memabukkan dihidangkan atau digunakan di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan;
- (j) menayangkan atau mempamerkan apa-apa gambar dan artikel yang kurang sopan di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan;
- (k) membenarkan di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan apa-apa rawatan yang tidak dinyatakan dalam lesen yang sah;
- (l) membenarkan mana-mana binatang yang akan menyebabkan kacauganggu atau bising atau gangguan memasuki atau berada di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan;
- (m) mengadakan apa-apa hiburan di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan;
- (n) mengunci pintu masuk ke pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan sewaktu perniagaan dijalankan;
- (o) membenarkan rawatan dan urutan dilakukan di tempat selain daripada pusat penjagaan kesihatan yang dilesenkan kepadanya; atau
- (p) membenarkan sebarang aktiviti yang dianggap tidak munasabah atau sesuai oleh Pihak Berkuasa Melesen.

### BAHAGIAN III

#### PEKERJA

#### **Daftar pekerja dan pelanggan**

14. (1) Pemegang lesen hendaklah mengadakan suatu daftar yang mengandungi nama, nombor kad pengenalan, alamat kediaman, kelayakan, gambar dan apa-apa butiran lain yang berkaitan dengan pekerja, tukang urut lelaki dan wanitanya dan hendaklah mengemukakan daftar itu untuk pemeriksaan bila masa dikehendaki oleh Pihak Berkuasa Melesen.

(2) Pemegang lesen hendaklah apabila mengaji seseorang pekerja, menyerahkan butiran pekerja seperti yang disebutkan di bawah perenggan (1) kepada Pihak Berkuasa Melesen dan memaklumkan kepada Pihak Berkuasa Melesen tentang apa-apa pertukaran butiran pekerja ataupun pertukaran pekerja.

(3) Pemegang lesen hendaklah mengadakan suatu daftar yang mengandungi nama, nombor kad pengenalan, kewarganegaraan, alamat kediaman, tarikh dan masa rawatan atau urutan diberikan dan apa-apa butiran lain yang berkaitan dengan pelanggannya dan hendaklah mengemukakan daftar itu untuk pemeriksaan bila masa dikehendaki oleh Pihak Berkuasa Melesen.

### **Pemeriksaan kesihatan**

15. Pemegang lesen hendaklah memastikan mana-mana orang yang memberikan rawatan dan urutan menjalani pemeriksaan kesihatan oleh seorang Pegawai Perubatan enam bulan sekali atau pada bila-bila masa sepertimana yang diarahkan oleh Pihak Berkuasa Melesen.

### **Pakaian seragam**

16. Pemegang lesen bagi pusat penjagaan kesihatan hendaklah memastikan mana-mana orang yang memberikan rawatan atau urutan memakai pakaian seragam yang dibekalkan oleh pemegang lesen.

## **BAHAGIAN IV**

### **PREMIS**

### **Papan tanda**

17. Setiap pemegang lesen hendaklah pada setiap masa mempamerkan di tempat yang mudah dilihat di luar pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu suatu papan tanda yang menunjukkan dengan jelas nama pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu dan nombor rujukan lesennya.

### **Waktu menjalankan perniagaan**

18. (1) Pihak Berkuasa Melesen boleh menentukan dalam lesen waktu perniagaan mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan.

(2) Mana-mana orang yang gagal mematuhi waktu yang ditetapkan di bawah perenggan (1) adalah melakukan suatu kesalahan dan apabila disabitkan boleh dikenakan hukuman denda yang tidak melebihi dua ribu ringgit atau penjara yang tidak melebihi setahun atau kedua-duanya.

### **Penyekatan keseluruhan tempat mengurut, dsb, tidak dibenarkan**

19. (1) Pemegang lesen tidak boleh menyekat keseluruhan atau membenarkan penyekatan keseluruhan tempat-tempat di dalam pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan yang digunakan untuk apa-apa urutan atau bagi apa-apa rawatan kecantikan atau apa-apa rawatan bagi memelihara mana-mana bahagian badan atau muka.

(2) Pemegang lesen boleh, di tempat-tempat yang digunakan untuk mengurut atau rawatan yang disebut dalam perenggan (1), memasang langsir seperti yang ditentukan oleh Pihak Berkuasa Melesen untuk mengasingkan katil-katil yang digunakan untuk mengurut atau merawat tetapi langsir itu tidak boleh melebihi dua meter tinggi dari lantai.

**Pintu premis**

20. (1) Pintu masuk pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan hendaklah diliputi cermin telus bagi satu per empat daripada permukaannya dan pintu itu hendaklah tidak dikunci semasa waktu perniagaan.

(2) Pintu bilik rawatan atau urutan hendaklah dipasang dengan pintu ayun yang tidak boleh dikunci.

**Gantiudara dan cahaya**

21. Pemegang lesen hendaklah memastikan bahawa—

- (a) terdapat cahaya yang terang dan mencukupi di dalam premisnya;
- (b) terdapat pengudaraan yang mencukupi di dalam premis itu; dan
- (c) setiap tangga, laluan dan jalan keluar kecemasan yang menjadi sebahagian daripada premis itu mendapat pencahayaan yang mencukupi.

**Peralatan mencegah kebakaran, tangga, jalan keluar dan pintu**

22. Pemegang lesen hendaklah memastikan bahawa—

- (a) terdapat peralatan memadam api yang mencukupi yang diluluskan oleh pihak berkuasa yang berkaitan dipasang di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu dan berada dalam keadaan yang boleh digunakan;
- (b) tangga dan jalan keluar yang mencukupi disediakan di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu dan dijaga dengan baik seperti yang dikehendaki oleh Pihak Berkuasa Melesen; dan
- (c) semua tangga, laluan, anjung tangga dan jalan keluar di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu bebas daripada halangan dan setiap pintu di dalam premis itu dibina dan dipasang supaya mudah dibuka pada setiap masa.

**Bekalan air**

23. Bekalan air di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan hendaklah disambungkan terus kepada bekalan air awam.

**Keperluan kebersihan**

24. Pemegang lesen hendaklah memastikan pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu mematuhi semua kehendak kebersihan seperti yang diarahkan oleh Pihak Berkuasa Melesen.

**Penyelenggaraan kebersihan**

25. Pemegang lesen hendaklah memastikan—

- (a) semua tandas, pam, tempat buang air kecil dan kelengkapan serta sistem saluran dalam pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan berada dalam keadaan bersih dan boleh digunakan;

- (b) semua bilik mandi, tab mandi dan sinki sentiasa berada dalam keadaan bersih; dan
- (c) semua laluan, anjung tangga, tangga dan laluan keluar yang menjadi sebahagian daripada pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu sentiasa bersih pada sepanjang masa.

### **Pembuangan sampah**

**26.** Pemegang lesen hendaklah memastikan bahawa—

- (a) tong sampah yang mencukupi disediakan seperti yang ditetapkan oleh Pihak Berkuasa Melesen;
- (b) semua sampah dimasukkan ke dalam beg plastik atau apa-apa bekas lain yang bersesuaian sebelum dimasukkan ke dalam tong sampah; dan
- (c) semua sampah dibuang dengan cara yang telah ditetapkan oleh apa-apa peraturan berkaitan pembuangan sampah.

### **Penyelenggaraan dan kebersihan am**

**27.** (1) Semua peralatan mekanikal dan elektrik yang digunakan di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan hendaklah sentiasa berada dalam keadaan baik dan boleh digunakan.

(2) Semua halaman, kawasan, bahagian hadapan dan kawasan lapang yang menjadi sebahagian daripada suatu pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan hendaklah dijaga bersih dan bebas dari longgokan kotoran dan sampah sarap lain.

(3) Semua permukaan dalam dan luar stuktur pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan, hendaklah diselenggara dengan baik sepanjang masa.

## **BAHAGIAN V**

### **PENGUATKUASAAN**

### **Kuasa untuk masuk dan memeriksa**

**28.** (1) Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor boleh pada setiap masa yang munasabah, tanpa waran dengan tujuan untuk menentukan sama ada syarat atau sekatan sesuatu lesen atau peruntukan Undang-Undang Kecil ini dipatuhi dengan—

- (a) memasuki mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan; dan
- (b) menjalankan apa-apa pemeriksaan di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu.

(2) Jika Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor ada sebab untuk mempercayai adanya berlaku suatu kesalahan di bawah Undang-Undang Kecil ini di mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan, maka orang yang tinggal di dalam atau menjaga tempat itu hendaklah membenarkan Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor itu dengan bebas ke dalamnya, iaitu apabila diminta oleh mana-mana orang yang tersebut itu, dan memberikan segala kemudahan yang munasabah untuk menjalankan pengeledahan di dalamnya.

(3) Jika tidak dapat masuk ke dalam mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan mengikut perenggan (2) di atas, maka adalah sah bagi Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor, setelah memperkenalkan dirinya dan tujuan kemasukan itu kepada pemegang lesen atau pekerjaanya, untuk memasuki ke dalam pusat kecantikan atau penjagaan kesihatan itu tanpa waran dan menggeledah tempat itu dan bolehlah memecahkan mana-mana pintu luar atau dalam atau tingkap supaya dapat masuk ke dalamnya.

(4) Apabila mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan yang hendak digeledah atau diperiksa di bawah Undang-Undang Kecil ini tertutup maka pemegang lesen, pekerjaanya atau orang yang menjaga pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu, jika ada, hendaklah atas permintaan Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor membuka atau menyebabkan pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu dibuka, dan hendaklah membenarkan mana-mana pegawai tersebut masuk apabila diminta olehnya dan hendaklah memberi segala kemudahan yang munasabah bagi menjalankan pengeledahan di dalamnya dan jika pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu tidak dapat dimasuki, maka mana-mana pegawai tersebut boleh mengambil tindakan mengikut cara yang diperuntukkan oleh perenggan (3) jika dia mempunyai sebab yang munasabah untuk mempercayai bahawa satu kesalahan di bawah Undang-Undang Kecil ini telah dilakukan di tempat itu.

### **Pengeledahan**

**29.** (1) Jika mana-mana Majistret, atas maklumat bertulis dan selepas siasatan yang difikirkannya perlu, mempunyai sebab untuk percaya bahawa—

- (a) suatu kesalahan di bawah Undang-Undang Kecil ini telah atau sedang dilakukan di mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan: atau
- (b) apa-apa keterangan atau benda yang perlu untuk penyiasatan apa-apa kesalahan di bawah Undang-Undang Kecil ini boleh ditemui di mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan,

dia boleh melalui waran, membenarkan Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor, yang dinamakan dalam waran itu, dengan apa-apa bantuan yang diperlukan untuk masuk dan menggeledah tempat itu.

(2) Walau apa pun perenggan (1), jika Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor, ada alasan yang munasabah untuk percaya bahawa—

(a) suatu kesalahan di bawah Undang-Undang Kecil ini telah atau sedang dilakukan di mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan; dan

(b) oleh sebab apa-apa kelengkapan untuk mendapatkan waran geledah tujuan penggeledahan itu mungkin akan terkecewa,

maka Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor boleh memasuki tempat itu dan menggeledah tempat itu dan memeriksa mana-mana orang yang semunasabahnya dipercayai olehnya mempunyai kaitan dalam pengurusan mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu.

### **Pemeriksaan ke atas orang perempuan**

**30.** Tiada orang perempuan boleh diperiksa di bawah undang-undang kecil 28 atau 29 kecuali oleh seorang perempuan lain dan pemeriksaan itu hendaklah dijalankan dengan memberikan perhatian teliti kepada kesopanan.

### **Penyitaan**

**31.** (1) Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor yang menjalankan kuasa di bawah undang-undang kecil 28 dan 29, boleh menyita apa-apa benda yang semunasabahnya dipercayai olehnya sebagai mempunyai kaitan dengan, atau dapat memberikan keterangan tentang, pelakuan sesuatu kesalahan di bawah Undang-Undang Kecil ini.

(2) Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor yang menyita apa-apa benda di mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan di bawah perenggan (1) hendaklah menyediakan suatu senarai benda atau disita dan dengan segera menyerahkan suatu salinan yang ditandatangani olehnya kepada pemegang lesen, penghuni atau tuan punya pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu, atau pengkhidmat atau ejennya, yang berada di pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu.

(3) Jika pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu tidak berpenghuni, Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis berpangkat tidak rendah daripada Inspektor yang menyita itu hendaklah bila mana mungkin menampalkan senarai benda yang disita itu di tempat yang mudah dilihat di premis itu.

(4) Apa-apa benda yang disita di bawah Undang-Undang Kecil ini boleh diterima sebagai keterangan dalam mana-mana prosiding di bawah Undang-Undang Kecil ini.

(5) Jika, oleh sebab jenis, saiz atau amaunnya, tidaklah praktik untuk memindahkan apa-apa benda yang disita di bawah Undang-Undang Kecil ini, Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor yang menyita itu hendaklah dengan apa-apa cara menyelak benda itu dalam premis yang di dalamnya ia dijumpai.

(6) Mana-mana orang yang tanpa kuasa yang sah memecahkan, mengganggu atau merosakkan lak yang disebut dalam perenggan (5) atau memindahkan apa-apa benda yang dilakukan atau cuba berbuat demikian adalah melakukan satu kesalahan.

### **Pelucuthakan**

**32.** Semua benda yang disita di bawah Undang-Undang Kecil ini boleh dilucuthakan.

### **Pelucuthakan jika ada pendakwaan**

**33.** (1) Jika ada pendakwaan yang melibatkan apa-apa benda yang disita di bawah Undang-Undang Kecil ini, maka pelucuthakan atau pelepasan mana-mana benda sedemikian hanya boleh dibuat mengikut perintah Mahkamah yang di hadapannya pendakwaan itu telah diadakan.

(2) Walau apa pun perenggan (1), jika dibuktikan sehingga Mahkamah berpuas hati bahawa—

- (a) suatu kesalahan terhadap mana-mana peruntukan Undang-Undang Kecil ini telah dilakukan; dan
- (b) mana-mana benda ialah hal perkara bagi atau telah digunakan dalam melakukan kesalahan itu,

Mahkamah hendaklah melucuthakan benda itu walaupun tiada seorang pun telah disabitkan atas kesalahan itu.

(3) Semua benda yang dilucuthakan di bawah Undang-Undang Kecil ini hendaklah diserahkan kepada Pihak Berkuasa Melesen dan hendaklah dilupuskan mengikut arahan Pihak Berkuasa Melesen itu.

### **Pelucuthakan jika tiada pendakwaan**

**34.** (1) Jika tiada pendakwaan yang melibatkan apa-apa benda yang telah disita di bawah Undang-Undang Kecil ini, maka benda itu hendaklah diambil dan disifatkan telah terlucuthak apabila tamat tempoh satu bulan kalendar dari tarikh penyitaannya melainkan jika suatu tuntutan telah dibuat baginya sebelum tamat tempoh itu mengikut cara yang dinyatakan dalam perenggan (2).

(2) Mana-mana orang yang mengatakan bahawa dia adalah pemunya apa-apa benda yang disita di bawah Undang-Undang Kecil ini dan bahawa benda itu tidak boleh dilucuthakan boleh, sama ada sendiri atau melalui ejennya yang diberikuasa secara bertulis, memberikan notis kepada Pihak Berkuasa Melesen bahawa dia menuntut benda yang disita itu.

(3) Apabila Pihak Berkuasa Melesen menerima notis di bawah perenggan (2), dia boleh mengarahkan supaya benda itu dilepaskan dengan atau tanpa kos atau supaya perkara itu dirujuk kepada seorang Majistret.

(4) Majistret yang kepadanya rujukan dibuat di bawah perenggan (3) hendaklah mengeluarkan saman menghendaki—

- (a) orang yang menuntut bahawa dia adalah pemunya benda yang disita; dan
- (b) orang yang daripadanya benda itu disita, hadir di hadapannya pada hari yang ditetapkan dalam saman itu.

(5) Pada hari yang ditetapkan di bawah perenggan (4), dan setelah dibuktikan bahawa saman telah disampaikan dengan sewajarnya kepada setiap orang yang disebut dalam subperenggan (4)(a) dan (4)(b), Majistret hendaklah terus memeriksa perkara itu, walaupun mana-mana orang itu tidak hadir.

(6) Jika, setelah selesai pemeriksaan yang dibuat di bawah perenggan (5) berkenaan dengan sesuatu benda, Majistret berpuas hati bahawa—

- (a) suatu kesalahan terhadap mana-mana peruntukan Undang-Undang Kecil ini telah dilakukan; dan
- (b) benda itu ialah hal perkara bagi atau telah digunakan dalam melakukan kesalahan itu.

Majistret itu hendaklah memerintahkan pelucuthakan benda itu tetapi jika Majistret tidak berpuas hati sedemikian, dia hendaklah memerintahkan supaya benda itu dilepaskan dan diserahkan kepada orang yang pada pendapatnya berhak kepada benda itu.

### **Tiada kos atau ganti rugi berbangkit daripada penyitaan boleh didapatkan**

35. Tiada seseorang pun boleh, dalam apa-apa prosiding di hadapan mana-mana Mahkamah berkenaan dengan penyitaan apa-apa benda yang disita pada menjalankan atau yang berupa sebagai menjalankan apa-apa kuasa yang diberikan di bawah Undang-Undang Kecil ini, berhak kepada kos prosiding itu atau kepada apa-apa ganti rugi atau relief lain melainkan jika penyitaan itu dibuat tanpa sebab yang munasabah.

### **Kuasa untuk menutup pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan**

36. (1) Tanpa menjejaskan perjalanan kuasa yang diberikan kepadanya di bawah undang-undang kecil 28 dan 29 Pihak Berkuasa Melesen boleh, dengan serta-merta mengambil langkah yang difikirkannya perlu untuk menutup mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan jika dia berpuas hati bahawa—

- (a) telah berlaku pelanggaran mana-mana peruntukan di bawah Undang-Undang Kecil ini atau mana-mana syarat atau sekatan lesen; atau

- (b) penutupan itu adalah perlu untuk kepentingan awam; atau
- (c) lesen tersebut telah diperolehi secara tidak wajar atau menyalahi undang-undang.

(2) Pihak Berkuasa Melesen boleh menutup mana-mana pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan jika Pihak Berkuasa Melesen berpuas hati bahawa pusat kecantikan dan penjagaan kesihatan itu tidak memiliki lesen atau beroperasi menggunakan lesen yang tidak sah.

### **Kuasa menangkap**

37. (1) Pihak Berkuasa Melesen atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor boleh menangkap tanpa waran seseorang yang melakukan di hadapannya atau yang dia dengan munasabah telah melakukan sesuatu kesalahan di bawah Undang-Undang Kecil ini—

- (a) jika nama atau alamat orang itu tidak diketahui olehnya dan orang itu enggan memberi nama dan alamatnya; atau
- (b) jika ada sebab bagi meragukan yang nama atau alamat itu tepat.

(2) Seseorang yang ditangkap di bawah Undang-Undang Kecil ini hendaklah ditahan dan hendaklah dibawa ke hadapan Mahkamah Majistret dalam tempoh dua puluh empat jam melainkan jika nama dan alamatnya dapat ditentukan terlebih dahulu daripada itu.

### **Pihak Berkuasa Melesen tidak bertanggung atas kehilangan atau kerosakan**

38. Pihak Berkuasa Melesen atau mana-mana pegawai yang diberi kuasa yang menguatkuasakan mana-mana peruntukan Undang-Undang Kecil ini tidak bertanggung atas apa-apa kerosakan atau kehilangan yang berlaku akibat dari penguatkuasaan sedemikian.

### **Halangan, dsb.**

39. Seseorang yang menyerang, menggalang, menghalang atau melengah-lengahkan Pihak Berkuasa Melesen atau mana-mana pegawai yang melaksanakan kewajipannya dengan sah di bawah Undang-Undang Kecil ini adalah melakukan suatu kesalahan dan apabila disabitkan boleh dikenakan hukuman denda yang tidak melebihi dua ribu ringgit atau penjara yang tidak melebihi satu tahun atau kedua-duanya.

## BAHAGIAN VI

## PELBAGAI

**Pendakwaan**

**40.** Tiada pendakwaan boleh dimulakan bagi suatu kesalahan di bawah Undang-Undang Kecil ini kecuali dengan izin bertulis Pendakwa Raya.

**Pengkompaunan kesalahan**

**41.** (1) Yang dipertua, Setiausaha atau Pegawai Undang-Undang Majlis boleh mengkompaun mana-mana kesalahan yang dilakukan di bawah Undang-Undang Kecil ini dan ditetapkan sebagai kesalahan boleh dikompaun dengan membuat suatu tawaran bertulis kepada orang yang disyaki telah melakukan kesalahan itu untuk mengkompaunkan kesalahan itu apabila dibayar kepada Majlis sejumlah wang yang tidak melebihi satu ribu ringgit bagi kesalahan itu dalam tempoh yang dinyatakan dalam tawaran itu.

(2) Sesuatu tawaran di bawah perenggan (1) boleh dibuat pada bila-bila masa selepas kesalahan itu dilakukan tetapi sebelum apa-apa pendakwaan baginya dimulakan, dan jika jumlah yang dinyatakan dalam tawaran itu tidak dibayar dalam tempoh yang dinyatakan dalam tawaran itu atau apa-apa tempoh lanjutan sebagaimana yang dibenarkan oleh Yang Dipertua, Setiausaha atau Pegawai Undang-Undang Majlis, pendakwaan terhadap kesalahan itu boleh dimulakan pada bila-bila masa selepas itu terhadap orang yang kepadanya tawaran itu telah dibuat.

(3) Jika suatu kesalahan telah dikompaunkan di bawah perenggan (1), tiada pendakwaan boleh dimulakan selepas itu berkenaan dengan kesalahan itu terhadap orang yang kepadanya tawaran untuk mengkompaun telah dibuat dan apa-apa benda yang disita berkaitan dengan kesalahan itu hendaklah dilepaskan, tertakluk kepada apa-apa terma dan syarat yang berkaitan.

(4) Kesemua wang yang diterima di bawah Undang-Undang Kecil ini hendaklah dibayar kepada kumpulan wang yang diwujudkan di bawah mana-mana undang-undang yang berhubung dengan Kerajaan Tempatan.

**Penalti**

**42.** Mana-mana orang yang melanggar mana-mana peruntukan Undang-Undang Kecil ini adalah melakukan suatu kesalahan dan apabila disabitkan boleh dikenakan hukuman denda yang tidak melebihi dua ribu ringgit atau penjara tidak melebihi satu tahun atau kedua-duanya dan bagi mana-mana kesalahan yang berterusan dilakukan setelah sabitan boleh dikenakan denda yang tidak melebihi dua ratus ringgit bagi setiap hari kesalahan itu berterusan.

## JADUAL PERTAMA

UNDANG-UNDANG KECIL PUSAT KECANTIKAN DAN PENJAGAAN  
KESIHATAN (MAJLIS PERBANDARAN TAIPING) 2013

## Fi PEMROSESAN LESEN

## [perenggan 4(3)]

(a) Borang	:	RM2.00
(b) Pusat Kecantikan	:	RM10.00
(c) Pusat Penjagaan Kesihatan	:	RM10.00

## JADUAL KEDUA

UNDANG-UNDANG KECIL PUSAT KECANTIKAN DAN PENJAGAAN  
KESIHATAN (MAJLIS PERBANDARAN TAIPING) 2013

## Fi PUSAT KECANTIKAN

## [perenggan 4(4)]

Keluasan Lantai Pusat Kecantikan		Fi (RM) setahun
(a) Tidak melebihi 60 meter persegi	:	100.00
(b) 61 hingga 100 meter persegi	:	200.00
(c) 101 hingga 200 meter persegi	:	300.00
(d) Melebihi 201 meter persegi	:	500.00

**Jenis Rawatan**

- (a) Rawatan muka
- (b) Merias kuku tangan dan kaki
- (c) Menanggalkan bulu badan
- (d) Dandan rambut

- (e) Mencacah
- (f) Solekan dan / atau andaman
- (g) Melangsingkan badan
- (h) Mandi herba, susu, bunga tetapi tidak termasuk pembersihan diri sendiri
- (i) Pengelupasan dan / atau lulur badan
- (j) Lain-lain rawatan kecantikan yang dibenarkan oleh Pihak Berkuasa Melesen

JADUAL KETIGA

UNDANG-UNDANG KECIL PUSAT KECANTIKAN DAN PENJAGAAN

KESIHATAN (MAJLIS PERBANDARAN TAIPING) 2013

FI PUSAT PENJAGAAN KESIHATAN

[perenggan 4(4)]

Jenis Rawatan	Fi (RM) setahun
	300.00
(1) Urutan	
(a) Rumah urut	
(b) Urutan tradisional	
(c) Urutan orang kurang upaya	
(d) Refleksologi	
(e) Aromaterapi	
(f) Urutan moden yang menggunakan sebarang alat elektrik	
(g) Fisioterapi	
(h) Akupunktur	
(i) Bekam	

Jenis Rawatan

Fi (RM) setahun

- (2) Sauna/spa dan jakuzi
- (3) Aerobik/pusat kecergasan/gimnasium
- (4) Pusat meditasi
- (5) Apa-apa rawatan kesihatan yang dibenarkan oleh Pihak Berkuasa Melesen

Dibuat 31 Disember 2012  
[M/U/P:A3/5/17; PU.Pk. 23/75 Bhg. X]

SHAHROM BIN DATO' ABD MALIK  
*Yang Dipertua*  
*Majlis Perbandaran Taiping*

Disahkan 31 Disember 2012  
[PU.PK. 23/75 Bhg. X]

RUMAIZI BIN BAHARIN @ MD. DAUD  
*Setiausaha*  
*Majlis Mesyuarat Kerajaan*  
*Perak Darul Ridzuan*

LOCAL GOVERNMENT ACT 1976  
BEAUTY AND HEALTH CARE CENTRE  
(TAIPING MUNICIPAL COUNCIL) BY-LAWS 2013

---

ARRANGEMENT OF BY-LAWS

---

PART I

PRELIMINARY

By-law

1. Citation, application and commencement
2. Interpretation

PART II

LICENSING

3. Prohibition of beauty and health care centre without a license
4. Application for a license
5. License is not transferable
6. Fee not refundable
7. Deposit
8. Suspension or revocation of license
9. Duration of license
10. License to be exhibited and produced
11. Type of treatment to be specified
12. Disqualification
13. Prohibition

PART III

EMPLOYEE

14. Register of employees and client
15. Medical examination
16. Uniform

PART IV

PREMISE

17. Signboard
18. Time of operating business
19. Complete partitioning of areas for massage, etc not permitted
20. Premise door

By-law

21. Ventilation and lighting
22. Fire fighting equipment, staircases, exits dan doors
23. Water supply
24. Sanitary requirements
25. Maintenance of cleanliness
26. Disposal of refuse
27. General maintenance and repair

PART V  
ENFORCEMENT

28. Power to enter and inspect
29. Search
30. Search of female person
31. Seizure
32. Forfeiture
33. Forfeiture if there is prosecution
34. Forfeiture if there is no prosecution
35. No cost or damages arising from seizure to be recoverable
36. Power to close a beauty and health care centre
37. Power to arrest
38. The Licensing Authority not liable for loss or damage
39. Obstruction, *etc*

PART VI  
MISCELLANEOUS

40. Prosecution
41. Compounding of offences
42. Penalty

SCHEDULES

LOCAL GOVERNMENT ACT 1976  
BEAUTY AND HEALTH CARE CENTRE  
(TAIPING MUNICIPAL COUNCIL) BY-LAWS 2013

IN exercise of the powers conferred by section 102 of the Local Government Act 1976 [*Act 171*], the Taiping Municipal Council hereby makes, and pursuant to section 103 of the said Act, the State Authority confirms the following by-laws:

PART I  
PRELIMINARY

**Citation, application and commencement**

1. (1) These by-laws may be cited as the **Beauty and Health Care Centre (Taiping Municipal Council) By-Laws 2013** and shall apply only to the Taiping Municipal Council area.

(2) These By-Law come into operation on the date of its publication in the *Gazette*.

**Interpretation**

2. In these By-Laws, unless the context otherwise requires—

“drug” has the meaning assigned to it in the Sale of Drugs Act 1952 [*Act 368*];

“hairdressing” includes hair cutting, hair waving, dyeing, shaving, shampooing and every similar operation usually performed by a hairdresser either manually, mechanically, electrically or by means of any powder, cream or solution or by any combination of such methods;

“bed” includes couch or reclining chair;

“cosmetics” means any substance or preparation used or intended to be used or capable of being used in for treatment or maintenance of complexion, skin, hair, teeth, nails or any part of the body and includes toiletries;

“Council” means the Taiping Municipal Council;

“Health Officer” has the meaning assigned to it in the Local Government Act 1976 [*Act 171*];

“Medical Officer” means a medical officer employed by the Licensing Authority or a medical practitioner registered under the Medical Act 1971 [*Act 50*];

“client” means a person seeking treatment in a beauty and health care centre;

“occupier” has the meaning assigned to it in the Local Government Act 1976 [*Act 171*];

“Licencing Authority” means the President or Secretary of a Local Authority or any officer authorized in writing by the President thereof;

“beauty centre” means any being premise used to provide beauty treatment or hairdressing but does not include a hospital or a clinic where patients are treated under the supervision of a medical practitioner registered under the Medical Act 1971 [Act 50], an infirmary, a nursing or convalescent home or any other similar establishment. The types of treatment are as prescribed in the Second Schedule;

“health care centre” means any premises being used to provide body massage or treatment or physical fitness exercise with or without equipment. The types of treatment are as prescribed in the Third Schedule;

“treatment” means any beauty treatment, facial massage, pedicure, manicure, hairdressing, steam or other special bath, chiropody, electrical treatment, body slimming or any other similar treatment or physical fitness exercise with or without equipment.

“herbal remedy” means any treatment using herbal substance or a mixture of herbal substances produced by the process of drying, crushing or comminuting, but without subjecting to any other process, a natural substance or substances of plant or mineral origin or any part of such substance or substances;

“beauty treatment” means any treatment by application of cosmetics or herbal remedy on the body or any part of the body, face or hair for the purpose of treating or improving the complexion of the body or face, for body slimming, facial massage, hand massage, foot massage, body massage, hairdressing, manicure, pedicure, sauna or herbal bath and spa but does not include any form of plastic surgery;

“owner” has the meaning assigned to it in the Local Government Act 1976 [Act 171]; and

“President” means the President of the Taiping Municipal Council.

## PART II

### LICENSING

#### **Prohibition of beauty and health care centre without a licence**

3. No person shall operate a beauty and health care centre without a licence issued by the Licensing Authority under this By-laws.

#### **Application for a licence**

4. (1) Any application for the issuance or renewal of a licence shall be made in such form determined by the Licensing Authority.

(2) The Licensing Authority may require an applicant to attend in person or, in the case of a corporation or firm, by a director, employee or any person authorized by the corporation or firm, at the time of the issuance or renewal of the licence.

(3) The applicant shall made the payment of processing fee as prescribed in the First Schedule upon the application and it shall not be refundable whether the application is approved or disapproved by the Licensing Authority.

(4) Upon approval of the application, the Licensing Authority may issue a licence subject to—

- (a) payment of a deposit, such sum as the Licensing Authority may determine as security to ensure that the provision of this By-Laws and the conditions of the licence are complied with;
- (b) payment of any fee as set out in the Second and Third Schedules; and
- (c) any condition or restriction as may be specified therein.

(5) The licence shall be in such form as determine by the Licensing Authority.

(6) The Licensing Authority may issue a licence for a period not exceeding three years and is renewable, subject to an application for renewal being made to the Licensing Authority and the payment of the fee as set out in the Schedule.

#### **Licence is not transferable**

5. A beauty and health care centre licence is not transferable unless permitted by the Licensing Authority in writing.

#### **Fee not refundable**

6. Fees paid under these By-Laws shall not be refundable.

#### **Deposit**

7. (1) The deposit paid under subparagraph 4(4)(a) shall be such amount as determined by the Licensing Authority.

(2) The Licensing Authority may forfeit the deposit in whole or in part if the Licensing Authority is satisfied that there has been a breach of the conditions or restrictions of the licence or upon revocation of licence before the expiry date or contravention of the provisions of these By-Laws.

(3) Upon forfeiture of such deposit, the licence shall be deemed to be cancelled, unless the Licensing Authority on the application of the licensee allows the licence to continue to be in force subject to repayment of the deposit that has been forfeited.

(4) The deposit under subparagraph 4(4)(a) shall, unless forfeited under paragraph (2), be refunded with no adjustment for interest on the amount deposited to the licensee after the licensee has ceased operating the beauty and health care centre and upon surrender of the licence to the Licensing Authority in the event that the licence has not expired.

**Suspension or revocation of licence**

8. (1) The Licensing Authority may at any time suspend or revoke a licence issued under these By-Laws if there has been non-compliance of any provision of these By-Laws or a breach of any condition or restriction of the licence.

(2) Any person who operates or manages the beauty and health care centre during the suspension or after the revocation of the licence, commits an offence.

**Duration of licence**

9. (1) Any licence unless sooner suspended or cancelled, shall remain in force from such period of not less than twelve months from the date of commencement shall be renewed on or before the date of expiry.

(2) Notwithstanding of this By-Laws, the Licensing Authority may issue a valid license for a term not more than thirty-six months from the date of commencement of such license.

**Licence to be exhibited and produced**

10. (1) A licensee shall exhibit his licence at all times at conspicuous place in the licenced beauty and health care centre and shall produce such licence if required to do so by the Licensing Authority or any authorized officer.

(2) A licensee who fails to exhibit or produce his licence under paragraph (1) shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding five hundred ringgit or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both.

(3) For the purposes of this provision, a reference to a "Licence" shall include a copy of a licence certified by the Licensing Authority to be a true copy of the licence.

**Type of treatment to be specified**

11. There shall be specified in every beauty and health care centre licence the type of treatment authorized to be carried out in the premises to which the licence relates.

**Disqualification**

12. No licence shall be issued—

- (a) to an applicant under the age of twenty-one years;
- (b) to an applicant who, according to the record of the Licensing Authority, had been a holder of a licence but had his licence revoked due to non-compliance of any provision of these By-Laws or breach of any condition or restriction of the licence;
- (c) in respect of premises which, in the opinion of the Licensing Authority, are not suitable for operating a beauty or health care centre;

- (d) if the applicant fails to give an undertaking that persons with the necessary qualifications will be employed; or
- (e) in respect of health centre in which any massage or other curative treatment is or may be administered by any person who in the opinion of the Licensing Authority does not possess the necessary technical qualification.

### **Prohibition**

#### **13. No licensee shall—**

- (a) allow any person whom he knows or reasonably suspects to be suffering from an infectious or communicable disease to enter the beauty and health care centre;
- (b) employ in the beauty and health care centre any person whom he knows or has reasons to believe to be suffering from an infectious or communicable disease;
- (c) employ in the beauty and health care centre any person who did not possess valid document of identification or any other valid document;
- (d) permit any person whom he knows or has reason to believe to be a person of bad character to remain in the beauty and health care centre;
- (e) employ in his beauty and health care centre any person whom he knows or has reason to believe to be a prostitute or a person of bad behaviour;
- (f) employ in his beauty and health care centre any person who is under the age of eighteen years;
- (g) employ masseurs in his health care centre any person who is under the age of twenty-one years;
- (h) permit any gaming, misuse of drugs, prostitution or any conduct which will cause a disturbance, nuisance, injury or annoyance to the residents in the locality of the beauty and health care centre;
- (i) permit any food or intoxicating drink to be served or consumed in the beauty and health care centre;
- (j) display or exhibit any obscene pictures or articles in the beauty and health care centre;
- (k) permit in the beauty and health care centre any treatment which is not a type of treatment authorised by the licence;
- (l) allow any animal which will cause nuisance or annoyance or disturbance to enter or remain in the beauty and health care centre;
- (m) hold any entertainment in the beauty and health care centre;
- (n) fasten the entrance door to the beauty and health care centre during business hours;
- (o) allow the treatment or massage done in place other than the beauty and health care centre licensed to him; or
- (p) allow any activities that the Licensing Authority deems to be unreasonable or inappropriate.

PART III  
EMPLOYEE

**Register of employees and client**

14. (1) The licensee shall maintain a register containing names, identity card numbers, residential address, qualifications, photographs and any other relevant particulars of his employees, masseurs and masseuses and shall produce the register for inspection whenever required by the Licensing Authority.

(2) The licensee shall, on hiring an employee, submit the particulars of the employee mentioned in paragraph (1) to the Licensing Authority and shall inform the Licensing Authority of any change of particulars of an employee or of any change of employee.

(3) The licensee shall maintain a register containing names, identity card numbers, nationality, residential address, date and time of treatment or massage given and any other relevant particulars of his client and shall produce the register inspection whenever required by Licensing Authority.

**Medical examination**

15. The licensee shall ensure that any person who give treatment and massage undergo medical examination by a Medical Officer once in six months or at any time as directed by the Licensing Authority.

**Uniform**

16. The licensee of health care centre shall ensure that any person who gives treatment or massage wears uniform supplied by the licensee.

PART IV  
PREMISE

**Signboard**

17. Every licensee shall, at all times, display in a conspicuous place outside the beauty and health care centre a signboard showing clearly the name thereof and the reference number of the licence.

**Time of operating business**

18. (1) The Licensing Authority, may specify in the licence the business hours of any beauty and health care centre.

(2) And person who fails to comply with the time specified under paragraph (1) shall be guilty of an offence or shall upon conviction be liable to a fine not exceeding two thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

**Complete partitioning of areas for massage, etc. not permitted**

19. (1) The licensee shall not fully partition or permit to be fully partitioned area in the beauty and health care centre which are used for massage or any beauty treatment or any treatment for maintaining any part of the body or face.

(2) The licensee may, in areas used for massage or treatment mentioned in paragraph (1), use curtain as specified by the Licensing Authority to separate the beds used for massage or treatment but such curtain shall not exceed two metres in height measured from the floor.

**Premise door**

20. (1) The entrance door of the beauty and health care centre shall be transparent glass for the whole one fourth of its width and the door shall be kept unfastened during the business hours.

(2) Door to the treatment or massage room shall be fitted with doors which shall not be capable of being made fast.

**Ventilation and lighting**

21. The licensee shall ensure that—

- (a) there is adequate and bright lighting in his premises;
- (b) there is adequate ventilation in the premises; and
- (c) every staircase, passage and emergency exit forming part of the premises is provided with adequate lighting.

**Fire fighting equipment, staircases, exits and doors**

22. The licensee shall ensure—

- (a) adequate fire-fighting equipment as approved by the relevant authority are installed in the beauty and health care centre and maintained in working condition;
- (b) adequate staircases and exists are provided in a beauty and health care centre and properly maintained as may be required by the Licensing Authority; and
- (c) all staircases, passage, landings and exits and a beauty and health care centre are kept clear of obstruction and every door in the centre is constructed and fitted as to be readily opened at all times.

**Water supply**

23. A beauty and health care centre shall be connected to the public water supply.

**Sanitary requirements**

24. The licensee shall ensure that the beauty and health care centre comply with all sanitary requirements as may be directed by the Licensing Authority.

**Maintenance of cleanliness**

25. The licensee shall ensure that—

- (a) all water closets, urinals and fittings in the beauty and health care centre are kept clean and all drainage and all flush cisterns are maintained in good working order;
- (b) all bathroom, bath tubs and washing basins in the beauty and health care centre are kept clean at all times; and
- (c) all passages, landing, staircases and exits forming part of the beauty and health care centre are kept clean at all times.

**Disposal of refuse**

26. The licensee shall ensure that—

- (a) adequate refuse bins is provided as specified by the Licensing Authority;
- (b) all waste are placed in plastic bags or other suitable containers before they are deposited in refuse bins; and
- (c) all waste shall be disposed off in the manner as directed in any rules pertaining to waste disposal.

**General maintenance and repair**

27. (1) All mechanical and electrical equipment used in a beauty and health care centre shall be maintained at all times in good order and repair.

(2) All yards, areas, forecourts and open space forming part of a beauty and health care establishment shall be kept clean and free from filth and other refuse.

(3) All internal and external surfaces of the structure of a beauty and health care centre, shall be properly maintained all the times.

PART V  
ENFORCEMENT

**Power to enter and inspect**

28. (1) The Licensing Authority or any police officer not below the rank of Inspector may at all reasonable time, without warrant for the purpose of ascertaining whether the conditions or restrictions of a licence or the provision of By-Laws are being complied with—

- (a) entering any beauty and health care centre; and
- (b) carrying out inspection at such place beauty and health care centre.

(2) If the Licensing Authority or any police officer not below the rank of Inspector has reason to believe that an offence has been committed under these By-Laws in any beauty and health care centre, the person residing in or in charge of such place shall allow the Licensing Authority or any police

officer not below the rank of Inspector, on demand of such person acting as aforesaid, free entry thereto and afford all reasonable facilities for a search therein.

(3) If entry to any beauty and health care centre cannot be obtained under paragraph (2), it shall be lawful in any case for any such officer, upon identifying himself and the purpose of the entry to the licensee or his employee, to enter the beauty and health care centre without warrant and search therein and to break open any outer or inner door or window in order to effect an entrance into such place.

(4) Wherever any beauty and health care centre liable to be searched or inspected under these By-Laws is closed the licensee, his employees or person being in charge of such beauty and health care centre, if any, shall on the request of any such officer open or caused to be opened such beauty and health care centre and shall allow any such officer free entry thereto and afford all reasonable facilities for a search therein and where entry to such beauty and health care centre cannot be so obtained such officer may proceed in the manner provided by paragraph (3) if he has reasonable believe that an offence under these By-Laws has been committed in such place.

### **Search**

**29.** (1) If any Magistrate, upon written information and after such inquiry as he thinks necessary, has reason to believe that—

- (a) an offence under these By-Laws has or is being committed in any beauty and health care centre; or
- (b) any evidence or thing necessary for the investigation of any offence under these By-Laws can be found at any beauty and health care centre,

he may by warrant authorize the Licensing Authority or any police officer not below the rank of Inspector, to whom it is directed with such assistance, as may be required, to enter and search the place.

(2) Notwithstanding paragraph (1), if the Licensing Authority or any police officer not below the rank of Inspector has reasonable ground to believe that—

- (a) an offence under these By-Laws has or being committed at any beauty and health care centre; and
- (b) by reason of any delay in obtaining a search warrant the purpose of the search is likely to be frustrated,

the Licensing Authority or any police officer not below the rank of Inspector may enter and search such place and any person whom he reasonably believes to be concerned in the management of any beauty and health care centre.

### **Search on women**

**30.** No woman shall be searched under by-law 28 or 29 except by another woman person and such search shall be conducted with strict regard to decency.

## Seizure

**31.** (1) The Licensing Authority or any police officer not below the rank of Inspector exercising powers under by-law 28 and 29, may seize any thing which he reasonably believes to have a bearing on, or can furnish evidence of, the commission of an offence under these By-Laws.

(2) The Licensing Authority or any police officer not below the rank of Inspector who seizes any thing at any beauty and health care centre under paragraph (1) shall prepare a list of all things seized and forthwith deliver a copy signed by him to the occupant, proprietor or licensee of the beauty and health care centre, or to his servant or agent, present at such beauty and health care centre.

(3) Where the beauty and health care centre are unoccupied, the Licensing Authority or any police officer not below the rank of Inspector who seizes shall whenever possible post a list of the things seized conspicuously on the premises.

(4) Any thing seized under these by-laws shall be admissible as evidence in any proceedings under these By-Laws.

(5) Where, by reason of its nature, size or amount it is not practicable to remove any thing seized under these By-Laws, the Licensing Authority or any police officer not below the rank of Inspector who seizes shall by any means seal the things in the premises in which it is found.

(6) A person who, without lawful authority breaks, tampers with or damage the seal referred to in paragraph (5) or removes any thing under seal or attempts to do so commits an offence.

## Forfeiture

**32.** All things seized under these By-laws may be forfeited.

### Forfeiture if there is prosecution

**33.** (1) If there be prosecution involving any thing seized under these By-Laws, the forfeiture or release of any such thing may only be made on the order of the Court before which the prosecution has been held.

(2) Notwithstanding paragraph (1), if it is proved to the satisfaction of the Court that—

- (a) an offence against any provision of these By-Laws has been committed; and
- (b) any thing is the subject-matter of or has been used in the commission of the offence,

the Court shall forfeit the thing notwithstanding that no person has been convicted of the such offence.

(3) All things forfeited under these By-Laws shall be delivered to the Licensing Authority and shall be disposed of in accordance with the directions of the Licensing Authority.

**Forfeiture if there is no prosecution**

34. (1) If there be no prosecution involving any thing seized under this By-Laws, the thing shall be taken and deemed to be forfeited on the expiration of a period of one month calendar from the date of seizure unless a claim thereto is made before the expiration of such period in the manner set out in paragraph (2).

(2) Any person asserting that he is the owner of any thing seized under these By-Laws and that the thing is not liable to be forfeited may, either personally or by his agent authorized in writing, give notice in writing to the Licensing Authority that he claims the thing seized.

(3) On receipt of the notice under paragraph (2), the Licensing Authority may direct that the thing be released or that the matter be referred to a Magistrate.

(4) A Magistrate to whom reference is made under paragraph (3) shall issue a summon requiring—

- (a) the person claiming that he is the owner of the thing seized; and
- (b) the person from whom the thing was seized, to appear before him on the day appointed in the summons.

(5) On the day appointed under paragraph (4), and upon due service of the summons on each of the persons referred to in subparagraphs (4)(a) and (4)(b) being proved, the Magistrate shall proceed to the examination of the matter, notwithstanding the non-appearance of any of such persons.

(6) If upon the conclusion of the examination under paragraph (5) in respect of a thing, the Magistrate is satisfied that—

- (a) an offence against any provision of these By-Laws has been committed; and
- (b) such thing is the subject-matter of or has been used in the commission of the offence,

the Magistrate shall order the forfeiture of the thing but if the Magistrate is not so satisfied, he shall order that the thing be released and delivered to the person who in his opinion has a right to such thing.

**No cost or damages arising from seizure to be recoverable**

35. No person shall be, in any proceedings before any Court in respect of any thing seized in the exercise of any power conferred under these By-Laws be entitled to the costs of such proceedings or to any damages or other relief unless such seizure was made without reasonable cause.

**Power to close a beauty and health care centre**

**36.** (1) Without prejudice to the exercise of the powers conferred on him under by-laws 28 and 29, the Licensing Authority may, forthwith take such steps as he may consider necessary to close any beauty and health care centre if he is satisfied that—

- (a) there has been a breach of any condition or restriction of the licence or a contravention of any provision of these By-Laws; or
- (b) such closure is necessary for public interest; or
- (c) the licence has been improperly or illegally obtained.

(2) The Licensing Authority may close any beauty and health care centre if he is satisfied that the beauty and health care centre does not have any licence or is operating under an unlawful licence.

**Power to arrest**

**37.** (1) The Licensing Authority or any police officer may arrest without warrant any person who commits in his presence or whom he reasonably believes to have committed any offence under these By-Laws—

- (a) if the name or address of the person is unknown to him and the person declines to give his name and address; or
- (b) if there is a reason to doubt the accuracy of the name or address.

(2) A person arrested under these By-Laws shall be detained and shall be brought before a Magistrates Court within twenty-four hours unless his name and address are sooner ascertained.

**The Licensing Authority not liable for loss or damage**

**38.** The Licensing Authority or any authorised officer enforcing any of these By-Laws shall not be liable for any damages or any loss resulting from the said enforcement.

**Obstruction, etc**

**39.** A person who assaults, obstructs, hinders or delays the Licensing Authority or any other officer lawfully executing his duties under these By-Laws commits an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding two thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

## PART VI

## MISCELLANEOUS

**Prosecution**

**40.** No prosecution shall be instituted for an offence under these By-Laws except with the consent of the Public Prosecutor.

**Compounding of offences**

**41.** (1) The President, the Secretary or the Legal Officer of the Council may compound any offence committed by any person under these By-Laws and prescribed to be a compoundable offence by making a written offer to the person suspected of committing the offence to compound the offence upon payment to the Council of an amount of money not exceeding the amount of one thousand ringgit for that offence within the time specified in the offer.

(2) An offer under paragraph (1) may be made at any time after the offence has been committed but before any prosecution for it has been instituted, and if the amount specified in the offer is not paid within the period specified in the offer or within such extended period as The President, the Secretary or the Legal Officer may grant, prosecution for the offence may be instituted at any time after that against that person to whom the offer was made.

(3) If an offence has been compounded under paragraph (1), no prosecution shall be instituted after that in respect of the offence against the person to whom the offer to compound was made and anything seized in connection with the offence shall be released, subject to such terms and conditions as may be prescribed.

(4) All moneys received under these By-Laws shall be paid to any account of The Council created under any provision of laws pertaining to Local Government.

**Penalty**

**42.** Any person who contravenes any of the provisions of these By-Laws shall be guilty of an offence and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding two thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both such fine and imprisonment and in the case of a continuing offence to a fine not exceeding two hundred ringgit for each day during which such offence is continued after conviction.

## FIRST SCHEDULE

BEAUTY AND HEALTH CARE CENTRE  
(TAIPING MUNICIPAL COUNCIL) BY-LAWS 2013

## LICENCE PROCESSING FEE

[paragraph 4(3)]

(a) Form	:	RM2.00
(b) Beauty Centre	:	RM10.00
(c) Health Care Centre	:	RM10.00

## SECOND SCHEDULE

BEAUTY AND HEALTH CARE CENTRE  
(TAIPING MUNICIPAL COUNCIL) BY-LAWS 2013

## FEE OF BEAUTY CENTRE

[paragraph 4(4)]

Floor Area of Beauty Centre		Fee (RM) annual
(a) Not exceeding 60 square metres	:	100.00
(b) 61 to 100 square metres	:	200.00
(c) 101 to 200 square metres	:	300.00
(d) Exceeding 201 square metres	:	500.00

## Type of Treatment

- (a) Facial
- (b) Pedicure and manicure
- (c) Waxing
- (d) Hairdressing
- (e) Tattoo
- (f) Application of cosmetics and/or beautifying
- (g) Body slimming
- (h) Herbs, milk, flower or any type of bath but not including self cleansing
- (i) Exfoliation and/or body scrub
- (j) Any other beauty treatment permitted by the Licensing Authority

## THIRD SCHEDULE

BEAUTY AND HEALTH CARE CENTRE  
(TAIPING MUNICIPAL COUNCIL) BY-LAWS 2013

## FEE OF HEALTH CARE CENTRE

[paragraph 4(4)]

Type of treatment	Fee (RM) annual
Massage	300.00
(a) Massage parlour	
(b) Traditional Massage	
(c) Handicapped massage	
(d) Reflexology	
(e) Aromatherapy	
(f) Modern massage using any manual or electric equipments	
(g) Physiotherapy	
(h) Acupuncture	
(i) Bekam	
(2) Sauna/spa and jacuzzi	
(3) Aerobics/fitness centre/gymnasium	
(4) Meditation centre	
(5) Any other health treatment permitted by the Licensing Authority	

Made 31 December 2012  
[M/U/P: A3/5/17; PU.Pk. 23/75 (Bhg. X)]

SHAHROM BIN DATO' ABD MALIK  
*President*  
*Taiping Municipal Council*

Confirmed 31 December 2012  
[PU.Pk. 23/75 Bhg. X]

RUMAIZI BIN BAHARIN @ MD. DAUD  
*Secretary*  
*State Executive Council*  
*Perak Darul Ridzuan*

**Pk. P.U. 13.**

ENAKMEN RIZAB MELAYU  
MALAY RESERVATIONS ENACTMENT  
PERINTAH RIZAB MELAYU (PINDAAN JADUAL  
KEDUA DAN KETIGA) 2013

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 17(2) Enakmen Rizab Melayu [*N.M.B. Bab 142*], Raja dalam Mesyuarat membuat perintah yang berikut:

**Nama dan Permulaan Kuat Kuasa**

1. (1) Perintah ini boleh dinamakan **Perintah Rizab Melayu (Pindaan Jadual Kedua dan Ketiga) 2013**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa pada tarikh ia disiarkan dalam *Warta*.

**Pindaan Jadual Kedua dan Ketiga**

2. Jadual Kedua dan Ketiga kepada Enakmen Rizab Melayu dipinda dengan menambah yang berikut:

“MAYBANK TRUSTEES BERHAD”

Bertarikh 5 Mac 2013  
[PTG.PK. 482-217 (E); PU.PK.67/71-50 Jld. 3]

RUMAIZI BIN BAHARIN @ MD. DAUD  
*Setiausaha*  
*Majlis Mesyuarat Kerajaan*  
*Perak Darul Ridzuan*

MALAY RESERVATIONS (AMENDMENT OF SECOND AND THIRD  
SCHEDULE) ORDER 2013

IN exercise of the powers conferred by subsection 17(2) of the Malay Reservations Enactment [*F.M.S. Cap 142*], Ruler in Council makes the following order:

**Citation and Commencement**

1. (1) This order may be cited as the **Malay Reservations (Amendment of Second and Third Schedule) Order 2013**.

(2) This Order comes into operation on the date of its publication in the *Gazette*.

**Amendment of Second and Third Schedule**

2. The Second and Third Schedule to the Malay Reservations Enactment is amended by adding the following:

“MAYBANK TRUSTEES BERHAD”

Dated 5 March 2013

[PTG.PK. 482-217 (E); PU.PK.67/71-50 Jld. 3]

RUMAIZI BIN BAHARIN @ MD. DAUD  
*Secretary*  
*State Executive Council*  
*Perak Darul Ridzuan*

**Pk. P.U. 14.**

PERINTAH RIZAB MELAYU (PINDAAN JADUAL  
KEDUA) (No. 2) 2013

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 17(2) Enakmen Rizab Melayu [*N.M.B. Bab 142*], Raja dalam Mesyuarat membuat perintah yang berikut:

**Nama dan Permulaan Kuat Kuasa**

1. (1) Perintah ini boleh dinamakan **Perintah Rizab Melayu (Pindaan Jadual Kedua) (No. 2) 2013**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa pada tarikh ia disiarkan dalam *Warta*.

**Pindaan Jadual Kedua**

2. Jadual Kedua kepada Enakmen Rizab Melayu dipinda dengan menambah yang berikut:

“PETRON MALAYSIA REFINING & MARKETING BHD”

Bertarikh 5 Mac 2013

[PTG.PK. 482-218 (E); PU.PK.67/71-50 Jld. 3]

RUMAIZI BIN BAHARIN @ MD. DAUD  
*Setiausaha*  
*Majlis Mesyuarat Kerajaan*  
*Perak Darul Ridzuan*

MALAY RESERVATIONS (AMENDMENT OF SECOND  
SCHEDULE) (No. 2) ORDER 2013

IN exercise of the powers conferred by subsection 17(2) of the Malay Reservations Enactment [*F.M.S. Cap 142*], Ruler in Council makes the following order:

**Citation and Commencement**

1. (1) This order may be cited as the **Malay Reservations (Amendment of Second Schedule) (No. 2) Order 2013**.

(2) This Order comes into operation on the date of its publication in the *Gazette*.

**Amendment of Second Schedule**

2. The Second Schedule to the Malay Reservations Enactment is amended by adding the following:

“PETRON MALAYSIA REFINING & MARKETING BHD”

Dated 5 March 2013

[PTG.PK. 482-218 (E); PU.PK.67/71-50 Jld. 3]

RUMAIZI BIN BAHARIN @ MD. DAUD  
*Secretary*  
*State Executive Council*  
*Perak Darul Ridzuan*

**Pk. P.U. 15.**

PERINTAH RIZAB MELAYU (PINDAAN JADUAL  
KEDUA) (No. 3) 2013

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 17(2) Enakmen Rizab Melayu [*N.M.B. Bab 142*], Raja dalam Mesyuarat membuat perintah yang berikut:

**Nama dan Permulaan Kuat Kuasa**

1. (1) Perintah ini boleh dinamakan **Perintah Rizab Melayu (Pindaan Jadual Kedua) (No. 3) 2013**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa pada tarikh ia disiarkan dalam *Warta*.

## Pindaan Jadual Kedua

2. Jadual Kedua kepada Enakmen Rizab Melayu dipinda dengan menambah yang berikut:

“PETRONAS DAGANGAN BERHAD”

Bertarikh 6 Mac 2013

[PTG.PK. 482-219 (E); PU.PK.67/71-50 Jld. 3]

RUMAIZI BIN BAHARIN @ MD. DAUD  
*Setiausaha*  
*Majlis Mesyuarat Kerajaan*  
*Perak Darul Ridzuan*

### MALAY RESERVATIONS (AMENDMENT OF SECOND SCHEDULE) (No. 3) ORDER 2013

In exercise of the powers conferred by subsection 17(2) of the Malay Reservations Enactment [*F.M.S. Cap 142*], Ruler in Council makes the following order:

#### Citation and Commencement

1. (1) This order may be cited as the **Malay Reservations (Amendment of Second and Third Schedule) (No. 3) Order 2013**.

(2) This Order comes into operation on the date of its publication in the *Gazette*.

#### Amendment of Second Schedule

2. The Second Schedule to the Malay Reservations Enactment is amended by adding the following:

“PETRONAS DAGANGAN BERHAD”

Dated 6 March 2013

[PTG.PK. 482-219 (E); PU.PK.67/71-50 Jld. 3]

RUMAIZI BIN BAHARIN @ MD. DAUD  
*Secretary*  
*State Executive Council*  
*Perak Darul Ridzuan*

Hakcipta Pencetak<sup>®</sup>

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/ atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada **Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik)**.



DICETAK OLEH  
 PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD,  
 CAWANGAN IPOH, PERAK DARUL RIDZUAN  
 BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA